儿童华语文能力测验

Children's Chinese Competency Certification (CCCC)

前言 Preface

　　中文近年来已经成为许多国家优先学习的第二外国语言，中文教学（又称华語教学）也成为教育界新兴的重要学科。世界各国的华语学习者愈来愈多，开始学习华语的年龄也持续下降，充分显示华语的国际影响力与华语教学未来发展的潜力。

　　良好的华语教学除了要有优良的师资外，还需要仰赖优质的课程设计、教材及测验工具。台湾师范大学从民国45年起就开始投入华语教学，这五十多年来已经累积相当丰富的经验，成为全球华语教学的重镇。我们也在教育部委托下，于2005年成立国家华语测验推动工作委员会，并积极发展各式华语能力测验，希望建立具有公信力的标准化华语测验，成为全球知名的华语能力评量工具。目前除了有成人所使用的各等级华语能力测验外，为了配合儿童学习华语的需求，本会特别研发了「儿童华语文能力测验」。这份测验内容配合儿童心理及语言能力的发展、试题形式也以图画为主；经过在台湾及海外多次预试及修正，已经成为兼具信度与效度的标准化测验工具。为了让学习华语的儿童能更明白考试的内容与方式，我们特别编辑这本模拟试题供考生使用。

　　我们希望学习华语的儿童都能在老师或父母的指导下练习这份试题，但是不要太在意练习的成绩。重要的是希望大家都能快乐地学习华语，进而喜欢华语，并逐步提升华语能力。

　　Chinese has become a popular second language of study in many countries, and Mandarin Chinese teaching is now an important academic discipline. The growing number of Chinese learners and their decreasing starting ages all over the world suggest the importance of the Chinese language and the strong potential of Chinese teaching and learning.

　　High quality teaching involves good teachers and a solid curriculum, as well as well-designed teaching materials and assessment instruments. National Taiwan Normal University has been dedicated to Chinese teaching since 1956, and has been accumulating experience in this field ever since, becoming an important international center for Chinese language teaching. The Steering Committee of the Test Of Proficiency-Huayu (SC-TOP), founded in 2005, aims at developing a comprehensive range of Chinese language tests, hopes to establish dependable standards in Chinese testing, and wants to create an internationally recognized Mandarin Chinese assessment system. So far SC-TOP has successfully developed a series of tests, among which the Children's Chinese Competency Certification (CCCC) is specifically designed for young learners of the Chinese language. CCCC is designed to match the psychological and linguistic development of children and incorporates the use of pictures in most of the test items. After many careful pilot tests in Taiwan and abroad, it has achieved high validity and reliability. Specially prepared, this set of mock test was given to prospective test takers to familiarize them with the form and content of CCCC.

　　We encourage young learners to take the test items as practice, perhaps with the help of a parent or the teacher, and we would also suggest that children not take the test results too seriously. The important principle to remember is that learning Mandarin Chinese is fun and should be done with confidence in order to make steady progress.

国家华语测验推动工作委员会执行长　陈柏熹 谨识
Po-hsi Chen, Executive Director, SC-TOP

测验简介 About the CCCC

　　现今世界各地华语学习者年龄层逐渐下降，各国中小学陆续增设了华语课程，国家华语测验推动工作委员会为了配合儿童学习华语的需求，特别邀请对外华语教学、语言学、儿童心理学与教育学等领域的专家学者，研发一套适合七至十二岁母语非华语儿童的华语能力检定，定名为「儿童华语文能力测验」（Children's Chinese Competency Certification，简称CCCC），以帮助学习华语的外籍儿童了解自己的华语程度、激发他们学习华语的热忱与兴趣。

　　The population of Chinese-language learners grows every day and their starting ages are becoming younger and younger. Elementary schools and junior high schools adapt by providing their students with specialized Chinese curriculums. The Steering Committee for the Test Of Proficiency-Huayu (SC-TOP) has taken the mission of developing a standardized Chinese proficiency test specifically for young learners. SC-TOP invites scholars and experts in the fields of teaching Chinese as a foreign language, linguistics, child psychology, and education to develop the Children's Chinese Competency Certification (CCCC), which is designed for non-native Chinese-speakers between the ages 7–12. The test can help young learners to track their learning progress and to inspire their enthusiasm and interest.

适合对象 Target Test-takers

以七至十二岁母语非华语之儿童为主。
Non-native Chinese speaking children, ages 7–12.

测验等级 Test Levels

等级 Levels	建议学时 Suggested Learning Hours	建议词汇量 Suggested Vocabulary Base	测验题数 Number of Items	测验时间 Total Test Time
萌芽级 Sprouting (Basic)	约150小时 around 150 hours	约400个词汇 around 400 words	40题 40 items	约40分钟 around 40 min.
成长级 Seedling (Intermediate)	约300小时 around 300 hours	约700个词汇 around 700 words	50题 50 items	约50分钟 around 50 min.
苗壮级 Blossoming (Advanced)	约450小时 around 450 hours	约1100个词汇 around 1,100 words	50题 50 items	约60分钟 around 60 min.

备注：以上学习时数，包含自学时间，适合非华语地区学习者。如果是华语地区学习者，学习时数应折半计算。

Note：This table is only a reference for learners in non-Chinese speaking areas. Self-study time is included in the learning hours. For learners living in Chinese-speaking areas, the amount of learning hours should be halved.

1

内容范畴 Test Content

测验内容涵盖所有与儿童生活经验相关之主题，如日常生活与休闲活动、交通运输、人物特征、身体与健康、学校用语、时间与空间概念、天气与季节等。题材取自真实的生活情境，丰富有变化。

The test content covers all of the assorted life experiences of children, including their daily and leisure activities, traffic and transportation, people's characteristics, body and health, school life, concepts of time and space, weather and season, and other relevant topics. The test material is taken from a wide range of authentic situations and is full of variety.

测验特色 Special Features

「儿童华语文能力测验」试题设计考量儿童的认知与语言发展，以及不同语言文化间可能出现的差异等因素，客观地评量受试者的华语文能力。本测验最大的特色是借由生活化且趣味活泼的试题内容来帮助学生了解自己的华语程度，并鼓励他们继续学习华语。测验特色说明如下：

★ 试题设计活泼、多元且有趣。
★ 以儿童为本位，从孩子的生活经验出发。
★ 试题设计符合儿童认知及语言发展历程。
★ 彩色印刷题本中生动可爱的图片吸引儿童注意。

CCCC, designed in consideration of children's specific cognitive and linguistic development, is a standardized test to objectively measure the Chinese proficiency of young test takers from different language and culture backgrounds. With its special emphasis on the everyday lives and interests of children, CCCC helps test takers to understand their own levels of Chinese proficiency and encourages them to pursue further Chinese study. The test includes the following features:

★ Test content is lively, diverse, and interesting.
★ Test content is tailored to suit children's life experiences.
★ Test content matches children's cognitive and language development.
★ Fascinating pictures in the color-printed test booklet capture children's attention.

建议学习词汇表请见官方网站 http://cccc.sc-top.org.tw/
For the recommended vocabulary list, please visit CCCC's official website.

能力指标 Proficiency Description

本测验参照欧洲共同语文参考架构之初级使用者能力说明研拟：
The test is aligned with Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) at the level of Basic User (Levels A1 & A2).

等级 Levels	听力 Listening	阅读 Reading
萌芽级 Sprouting (Pre-A1)	在有充分视觉辅助的情况下，能从速度缓慢、发音清晰且重复的话语中，理解切身相关的基本词语。 Can understand familiar and basic spoken words when the speech is very slow and clear with repetition and sufficient visual aids.	在有充分视觉辅助的情况下，能辨别出简单句子中的基本词语。 Can recognize basic words within simple sentences, with sufficient visual aids.
成长级 Seedling (A1)	在话语速度慢、发音清晰时，能理解与日常生活有关的简短谈话，例如与家人的互动、学校生活、购物、穿着、饮食、交通等等。 在聆听简短、简单、发音清晰的宣布及说明时，能理解其中的要点，例如：自我介绍、电话留言、课堂上的宣布或天气预报等。 Can understand short dialogues on daily topics, such as family communication, school life, shopping, wearing, food, and transportation, etc., when the speech is slow and clear. Can understand the main points, when listening to short, clear announcements, such as self-introductions, telephone messages, classroom announcements, weather reports, etc.	在有视觉辅助的前提下，能理解简单叙事短文的大意及找出重要讯息。 能从日常生活的简易书写材料，例如：菜单、车票、明信片及标示中，读出基本讯息，例如：姓名、日期、时间、价钱、地点等。 Can understand simple passages, and grasp the gist and main points, with the help of visual aids (pictures). Can grasp basic information (such as names, dates, time, prices, places, etc.) from simply daily life materials, such as menus, tickets, postcards, signs, etc.
苗壮级 Blossoming (A2)	能理解有关居家生活、兴趣嗜好、旅游、休闲活动、同侪间的互动等主题的谈话。 在聆听简短、简单、发音清晰的说明或录制片段时，能掌握主旨及重要资讯，例如：介绍、宣布、广播、新闻等。 Can understand dialogues on topics of daily life, hobbies and habits, travel, recreation, and peer communication. Can understand the gist and essential points, when listening to short, clear instructions and recordings, such as introductions, announcements, radio broadcasts, news reports, etc.	能理解主题具体、与个人生活经验相关的简单叙事短文。 能辨识日常生活中不同书写材料的功能，且能从书写材料，例如留言、便条、信件、学校公告、广告或海报中，读出重要的讯息，例如：活动时间、地点、办法、适用对象、注意事项等。 Can understand simple narrative passages of clear topics related to personal, everyday life experience. Can understand the functions of passages and very short,simple texts, and can grasp the essential points (such as time, places, targets, rules, etc.) from the materials (such as messages, short notes, letters, school announcements, advertisements, and posters).

2020年2月修订
February 2020 revised

测验题型 Test Format

儿童华语文能力测验分为听力理解测验与阅读理解测验，听力理解测验与阅读理解测验皆以纸笔方式进行，以下为各等级可能出现的题型：

CCCC has two components: the Listening Comprehension Test and the Reading Comprehension Test. Both listening and reading tests are paper-based. Below are the possible test types on each level.

▶▶▶ 听力理解 Listening Comprehension

题型 Test Types	测验目标 Test Objectives	考生要做的事 What Test-takers Need to Do
听力选图（选择） Speech Comprehension (Multiple Choice)	能听懂与日常生活有关的简短谈话及说明。 To understand short dialogues or talks related to daily life topics. 等级：萌芽、成长、苗壮 Levels：Sprouting, Seedling, Blossoming	考生会看到三张图片，然后会听到一个句子或一段对话，每题播一次或两次，听完后考生要根据听到的内容选出相符的图片。 Each test item has three pictures. Test-takers will hear a sentence or a short dialogue, once or twice. Test-takers choose the correct picture according to what is heard.
看图回答（选择） Picture Description (Multiple Choice)	能听懂简单的问题，例如：颜色、方位等。 To understand simple questions on colors, directions, etc. 等级：萌芽、成长 Levels：Sprouting, Seedling	考生会看到一张图片，然后会听到一个问题和三个可能的回答，每题播两次，听完后选出正确的答案。 Test-takers will see one picture and hear a question and three possible answers. Each question will be read twice. Test-takers choose the correct answer according to what is heard.
听力连连看 Matching	能听懂非常缓慢、发音清楚、简单、简短的句子或对话。 To understand very slow, clear, and simple short sentences or dialogues. 等级：萌芽、成长 Levels：Sprouting, Seedling	考生会看到几张小图和一张大图，然后会听到几个句子或几段对话，每题播两次，听完以后，考生要将小图连结到大图里的正确位置。大图中有一个位置不会被连到。 Test-takers will see one large picture and several small ones. Test-takers will hear several sentences or dialogues. All the test items will be read twice. Test-takers link each of the small pictures to its correct position in the large picture. One position in the large picture will not be used.
会话理解（选择） Dialogue Comprehension (Multiple Choice)	能听懂简短对话的内容，并掌握对话的主旨。 To understand the content of simple dialogues and grasp the theme. 等级：苗壮 Level：Blossoming	考生会听到一段对话、一个问题和三个可能的回答。每题只播一次。考生要根据听到的内容选出正确的答案。 Test-takers will hear a dialogue, followed by a question and three possible answers. Each question will be read only once. Test-takers choose the correct answer according to what is heard.
段落理解（选择） Monologue Comprehension (Multiple Choice)	聆听以日常生活为主题，简单、简短且常见的宣布、说明和语音媒体录音时，能掌握其主旨或重要资讯，例如：介绍、活动注意事项、口头宣布、路线指示、语音留言、广播及新闻等。 To understand the theme and/or main points when listening to short, simple announcements, instructions and recordings related to everyday life, such as introductions, event notices, oral announcements, directions, recorded messages, advertisements, news broadcasts, etc. 等级：成长、苗壮 Levels：Seedling, Blossoming	考生会听到一段广播或录音，根据听到的内容回答几个问题。听完所有的问题和选项以后，可以再听一次广播或录音。 Test-takers will hear an announcement or recording. Test-takers need to choose the correct answers for several questions based on what is heard. After listening to the questions, test-takers can listen to the passage once more.

▶▶▶ 阅读理解 Reading Comprehension

题型 Test Types	测验目标 Test Objectives	考生要做的事 What Test-takers Need to Do
阅读选图（选择） Sentence comprehension (Multiple Choice)	在有充分视觉辅助的情况下，能理解常见、简单的词汇。 To understand familiar and simple written words, with sufficient visual aids. 等级：萌芽 Level：Sprouting	考生会看到一个简单句，与三张图片；简单句中以双底线标示答题关键词汇，考生要根据关键词汇选出正确的图片。 Each test item has three pictures. Test-takers will read a simple sentence with a double underline for the key words. Test-takers choose the correct picture according to what is read.
看图辨义（是非） Picture Description (True or False)		考生会看到一张情境图片与二至三个简单的句子。考生要判断句子的意思是否和图片内容相同。 Test-takers will see a picture and two or three simple sentences. Test-takers judge whether the meaning of the sentences is the same as that of the picture.
看图回答（选择） Picture Description (Multiple Choice)	在有充分视觉辅助的情况下，能读懂简单的问题，例如：颜色、方位等。 To understand simple written questions on colors, directions, etc., with sufficient visual aids. 等级：萌芽 Level：Sprouting	考生会看到一张图片和两个问题，每题有三个可能的选项，考生根据图片内容，选出正确答案。 Test-takers will see one picture and two questions with three possible answers. Test-takers choose the correct answer according to the picture.
图文连连看 Matching	能理解简单、简短的句子。 To understand simple, short sentences. 等级：萌芽、成长 Levels：Sprouting, Seedling	考生会看到四个句子与五张图片，考生需将句子连到正确的图片，其中有一张图片不会用到。 Test-takers will see four sentences and five pictures. Test-takers link each of the sentences to the correct picture. One picture will not be used.
阅读材料（选择） Authentic Material (Multiple Choice)	能理解简短、简单、书写清楚的信件、告示、或日常生活中常见材料的基本形式、要点与可预知的讯息，如：明信片、时间表、广告、菜单等。 To understand the basic formats, main points, and anticipated messages in short, simple, clearly written letters, post-ers, and daily reading materials, such as post- cards, time tables, advertisements, menus, etc. 等级：成长、茁壮 Levels：Seedling, Blossoming	考生会看到一则书写材料，每则材料有一至三个题目，考生根据所读的材料内容，选出正确答案。 Test-takers will read a passage followed by one to three questions and possible answers. Test-takers choose the correct answer according to the mate-rial.
短文理解 （是非、选择） Paragraph Comprehension (True or False, Multiple Choice)	能理解简单、简短的叙事文，掌握文中主要情节和要点。 To understand simple, short narratives and grasp the major plotting and points. 等级：成长、茁壮 Levels：Seedling, Blossoming	考生会看到一段叙事短文，短文配合三至四个句子，考生根据短文的内容判断句子是否正确；或配合二至三则选择题，考生根据短文内容，选出正确答案。 Test-takers will read a narrative passage with three or four accompanying sentences. Test-tak-ers judge whether the meaning of each of the sentences is correct according to the passage. Or, the passage will be followed by two or three multiple choice questions. Test-takers choose the correct answer according to the passage.

分数等级 Test Result

儿童华语文能力测验自2014年起测验成绩采用量尺分数，满分为200分。量尺分数是根据试题反应理论之罗氏模式，以测验题目难度和考生答对题数计算得出的结果。答对题数越多者，量尺分数越高。相较于以往以答对题数作为判断依据而言，量尺分数不易受到测验题目难度变化的影响，因此更客观。

CCCC results are to be presented in the form of scale scores beginning in 2014, and the full score is 200. Based on the Rasch model of item response theory, scale score is the result of a mathematical equation comprised of the difficulty index of the test items and the number of questions that candidates answer correctly. The larger the number of test items answered correctly, the higher the scale scores. Compared with the raw score (the number of test items answered correctly), the scale score is more objective since it is not affected by the different test item difficulty levels of each test.

测验等级 Test Levels	通过分数 Passing Score
萌芽级 Sprouting	101
成长级 Seedling	116
苗壮级 Blossoming	118

测验用途 Why CCCC

鼓励儿童参加国际级的「儿童华语文能力测验」，不仅能取得国际认可的华语文能力证书，更深具以下意义：
1. 对儿童而言：了解自己的华语程度，进而激发自己学习华语的热忱与自信，并挑战自我能力。
2. 对家长而言：了解孩子学习华语的状况，进而规划与调整孩子学习华语的方法与步调。
3. 对华语文教师而言：了解学生的华语程度，进而检视自己的教学成效，以作为未来课程规划的参考。

Children who pass CCCC will be awarded an internationally acknowledged Chinese ability certificate. In addition, the test can serve the following purposes:
1. Children can use the test to understand their Chinese proficiency, boosting their resolve and self-confidence, and encouraging them to challenge themselves.
2. Parents are given an opportunity to understand how well their children understand Chinese. Parents can then plan their children's future Chinese lessons or adjust the current learning method and pace.
3. Chinese teachers are provided with a means of measuring their students' proficiency levels. Teachers can then reexamine their teaching methods with data for improving future curriculum design.

量尺成绩对照表
Suggested Scale Scores

答对题数 Number of items answered correctly	测验成绩 Test Score					
	听力理解 Listening Comprehension			阅读理解 Reading Comprehension		
	萌芽级 Sprouting	成长级 Seedling	茁壮级 Blossoming	萌芽级 Sprouting	成长级 Seedling	茁壮级 Blossoming
1	8	14	15	19	20	14
2	11	23	24	27	28	21
3	18	29	30	32	33	26
4	22	33	34	36	36	30
5	27	37	38	40	39	33
6	30	40	41	43	41	35
7	34	43	44	46	44	38
8	37	45	46	48	46	40
9	40	47	49	51	48	42
10	43	50	51	53	50	44
11	46	52	53	56	51	46
12	49	54	56	58	53	47
13	53	56	58	61	55	49
14	56	58	60	63	57	51
15	60	61	62	66	58	53
16	64	63	65	70	60	55
17	69	65	67	74	62	57
18	75	68	70	79	64	60
19	85	71	73	87	66	62
20	100	74	76	100	69	65
21		78	79		72	68
22		82	84		75	72
23		88	90		80	77
24		97	96		87	85
25		100	100		100	100

请注意：此对照表为模拟试题参考专用，每次考试之对照表会依据试卷难度有所不同。
Please note: This table is only for Mock Test. It will be adjusted based on the difficulty index of each test.